



**Европейская экономическая комиссия**

**Европейское региональное  
бюро Всемирной организации  
здравоохранения**

Совещание Сторон Протокола по проблемам  
воды и здоровья к Конвенции по охране  
и использованию трансграничных водотоков  
и международных озер

**Шестая сессия**

Женева, 16–18 ноября 2022 года

Пункты 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16 предварительной  
повестки дня

**Совершенствование управления в области воды и здоровья:  
оказание поддержки в установлении целевых показателей  
и осуществлении соответствующих мер**

**Содействие мерам поддержки присоединения  
и осуществления на национальном уровне**

**Повышение устойчивости к изменению климата**

**Процедура соблюдения**

**Предотвращение и снижение распространенности  
связанных с водой заболеваний**

**Водоснабжение, санитария и гигиена в институциональном  
контексте**

**Маломасштабные системы водоснабжения и санитарии**

**Безопасное и эффективное управление системами  
водоснабжения и санитарии**

**Равный доступ к воде и санитарии: реализация на практике  
прав человека на воду и санитарию**

**Финансирование Протокола по проблемам воды и здоровья**

**Программа работы на 2023–2025 годы, круг ведения органов,  
созданных для ее осуществления, и ресурсы, необходимые  
для ее осуществления**

**Обзор положения со взносами и расходами в период  
2020–2022 годов**

**Подготовлен совместным секретариатом**



*Резюме*

В настоящем документе содержится обзор положения со взносами и расходами в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, который охватывает периоды 1 июля — 31 декабря 2019 года, соответствующий программе работы на 2017–2019 годы (ECE/MP.WH/13/Add.1-EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.1), и 1 января 2020 года — 31 мая 2022 года, соответствующий программе работы на 2020–2022 годы (ECE/MP.WH/19/Add.1-EUPCR/1814149/1.2/2019/MOP-5/06/Add.1).

Совещание Сторон, возможно, пожелает:

- a) одобрить настоящий документ по взносам и расходам в рамках программы работы на 2020–2022 годы;
- b) выразить свою признательность Сторонам и другим сотрудничающим государствам, особенно странам и организациям-руководителям, которые предоставили людские и финансовые ресурсы для осуществления программы работы на 2020–2022 годы;
- c) призвать Стороны и партнеров продолжать оказывать финансовую поддержку осуществлению будущей программы работы и предоставлять такие ресурсы без указания цели, если это возможно;
- d) призвать страны и партнеров, которые еще не внесли взносы, предоставить финансовые ресурсы для осуществления будущей программы работы.

## I. Целевой фонд Протокола Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

### A. Остаток на 30 июня 2019 года (в долл. США)

1. Предварительный остаток средств Целевого фонда Протокола по проблемам воды и здоровья Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) на 30 июня 2019 года составил 808 307 долл. США.

### B. Взносы, поступившие в период с 1 июля по 31 декабря 2019 года (в долл. США)

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сумма<sup>a</sup></i>	<i>Целевое назначение</i>
Германия	Июль 2019 года	22 727	Программная область 1 — Установление целевых показателей и отчетность
Германия	Июль 2019 года	23 636	Пятая сессия Совещания Сторон
Финляндия	Август 2019 года	5 593	Нецелевой взнос
Швейцария	Август 2019 года	51 440	Программная область 1 — Целевая группа по установлению целевых показателей и отчетности
Венгрия	Сентябрь 2019 года	5 000	Нецелевой взнос
Франция	Сентябрь 2019 года	108 802	Программная область 6 — Равный доступ к водоснабжению и санитарии
Германия	Ноябрь 2019 года	22 222	Пятая сессия Совещания Сторон
Нидерланды	Декабрь 2019 года	22 002	Программная область 5 — Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии
<b>Итого</b>		<b>261 423</b>	

<sup>a</sup> Обменный курс для пересчета валюты взноса в доллары рассчитан на дату перевода средств.

### C. Расходы в период с 1 июля по 31 декабря 2019 года (в долл. США)

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование целевых средств для Протокола (A)</i>	<i>Расходование нецелевых средств для Протокола (B)<sup>a</sup></i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	90 162	3 227	93 389
Программная область 1	6 812	0	6 812
Программная область 2	0	0	0
Программная область 3	0	0	0
Программная область 4	0	0	0
Программная область 5	4 002	0	4 002
Программная область 6	12 092	0	12 092
Программная область 7	0	0	0

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование целевых средств для Протокола (A)</i>	<i>Расходование нецелевых средств для Протокола (B)<sup>a</sup></i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Программная область 8	-15 541*	7 947	-7 594
Программная область 9	2 621	0	2 621
<b>Итого по всем видам деятельности</b>	<b>100 148</b>	<b>11 174</b>	<b>111 322</b>
<b>Общие расходы на персонал</b>	<b>88 791</b>	<b>51 963</b>	<b>140 754</b>
Расходы на поддержку программ (13 % или 7 %)	24 562	4 420**	28 982
<b>Всего</b>	<b>213 501</b>	<b>67 557</b>	<b>281 058</b>

\* Возмещение расходов по деятельности в рамках программной области 8.

\*\* Расходы на поддержку программ для средств, не предназначенных для Протокола, могут составлять 7 % или 13 %, в зависимости от источников финансирования, имеющих различные накладные расходы.

#### **D. Остаток на 31 декабря 2019 года (в долл. США)**

2. Предварительный остаток средств, предназначенных для Протокола, на 31 декабря 2019 года составил 169 963 долл. США.

#### **E. Взносы, поступившие в период с 1 января 2020 года по 31 мая 2022 года (в долл. США)**

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сумма</i>	<i>Целевое назначение</i>
Норвегия	Январь 2020 года	29 985	Рабочая группа по проблемам воды и здоровья
Люксембург	Февраль 2020 года	6 615	Нецелевой взнос
Германия	Апрель 2022 года	16 376	Комитет по вопросам соблюдения
Венгрия	Май 2020 года	8 000	Программная область 6 — Равный доступ к водоснабжению и санитарии
Словакия	Июнь 2020 года	10 861	Нецелевой взнос
Швейцария	Июнь 2020 года	51 653	Программная область 1 — Установление целевых показателей и отчетность
Эстония	Июль 2020 года	840	Нецелевой взнос
Финляндия	Октябрь 2020 года	5 869	Нецелевой взнос
Германия	Октябрь 2020 года	14 671	Программная область 1 — Установление целевых показателей и отчетность
Бельгия	Декабрь 2020 года	19 403	Нецелевой взнос
Бельгия	Декабрь 2020 года	4 779	Нецелевой взнос
Финляндия	Декабрь 2020 года	4 779	Нецелевой взнос
Франция	Декабрь 2020 года	119 474	Программная область 6 — Равный доступ к водоснабжению и санитарии
Германия	Декабрь 2020 года	35 842	Совещание Рабочей группы по проблемам воды и здоровья,

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сумма</i>	<i>Целевое назначение</i>
			Программная область 1 — Установление целевых показателей и отчетность
Нидерланды	Декабрь 2020 года	47 790	Программная область 5 — Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии
Норвегия	Декабрь 2020 года	30 000	Нецелевой взнос
Сербия	Декабрь 2020 года	4 779	Нецелевой взнос
Бельгия	Январь 2021 года	3 066	Нецелевой взнос
Люксембург	Февраль 2021 года	7 282	Нецелевой взнос
Бельгия	Май 2021 года	4 843	Нецелевой взнос
Эстония	Май 2021 года	1 211	Нецелевой взнос
Швейцария	Май 2021 года	54 885	Программная область 1 — Установление целевых показателей и отчетность
Бельгия	Июль 2021 года	11 026	Нецелевой взнос
Венгрия	Октябрь 2021 года	8 000	Нецелевой взнос
Сербия	Октябрь 2021 года	5 814	Нецелевой взнос
Финляндия	Ноябрь 2021 года	5 734	Нецелевой взнос
Нидерланды	Ноябрь 2021 года	45 872	Программная область 5 — Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии
Российская Федерация	Ноябрь 2021 года	250 000	Проект «Улучшение водоснабжения, санитарии, гигиены и здоровья посредством реализации программы работы Протокола по проблемам воды и здоровья»
Финляндия	Декабрь 2021 года	4 505	Нецелевой взнос
Франция	Декабрь 2021 года	68 807	Программная область 6 — Равный доступ к водоснабжению и санитарии
Германия	Декабрь 2021 года	50 676	Совещание Рабочей группы по проблемам воды и здоровья, Программная область 9 — Совещание Комитета по вопросам соблюдения
Норвегия	Декабрь 2021 года	30 000	Нецелевой взнос
Люксембург	Март 2022 года	6 742	Нецелевой взнос
<b>Итого</b>		<b>720 175<sup>a</sup></b>	

<sup>a</sup> В апреле 2022 года Российская Федерация, как донор, попросила приостановить проведение всех совещаний, семинаров и других мероприятий; поэтому этот взнос не включен в итоговую сумму таблицы взносов и расчетов баланса.

**Г. Расходы в период с 1 января 2020 года по 31 мая 2022 года  
(в долл. США)**

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование целевых средств для Протокола (А)</i>	<i>Расходование нецелевых средств для Протокола (В)<sup>а</sup></i>	<i>Общий объем расходов (А + В)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	84 869	0	84 869
Программная область 1	67 904	0	78 472
Программная область 2	0	0	0
Программная область 3	0	0	0
Программная область 4	0	0	0
Программная область 5	12 269	0	1 701
Программная область 6	66 949	52 000	118 949
Программная область 7	0	24 000	24 000
Программная область 8	466	10 585	11 051
Программная область 9	17 196	0	17 196
<b>Итого по всем видам деятельности</b>	<b>249 653</b>	<b>86 585</b>	<b>336 238</b>
<b>Общие расходы на персонал</b>	<b>580 127</b>	<b>240 188</b>	<b>820 315</b>
Расходы на поддержку программ (13 % или 7 %)	107 871	22 874	130 745
<b>Всего</b>	<b>937 651</b>	<b>349 647</b>	<b>1 287 298</b>

<sup>а</sup> Более подробную информацию см. в пунктах 2–4 ниже.

3. Сотрудники ЕЭК, оказывающие поддержку Протоколу, также финансировались по линии Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам) по некоторым совместным мероприятиям и деятельности, связанной с совместным продвижением Протокола и Конвенции по трансграничным водам. Кроме того, Конвенция по трансграничным водам полностью профинансировала Глобальное рабочее совещание по повышению устойчивости к изменению климата путем повышения эффективности управления водными ресурсами и санитарно-профилактических мероприятий на национальном и трансграничном уровнях, организованное совместно в рамках Конвенции и Протокола с партнерами (Женева (в гибридном формате), 29–31 марта 2021 года).

4. При совпадении целей диалоги по вопросам национальной политики в рамках Водной инициативы Европейского союза обеспечивали значительную финансовую поддержку в целях содействия деятельности в рамках Протокола до июля 2021 года, включая совместное финансирование расходов по персоналу, консультаций, путевых расходов и расходов на материально-техническое обеспечение совещаний, в частности в том, что касается установления целевых показателей и пересмотра процедур в Азербайджане, Армении, Беларуси, Республике Молдова и на Украине, которые финансировались в рамках программы расширенной Водной инициативы Европейского союза. Кроме того, сотрудники ЕЭК, работающие по программе диалогов по вопросам национальной политики, часть своего рабочего времени посвящали проведению в странах мероприятий по оказанию помощи. Однако в будущем этот источник финансирования больше недоступен.

5. ЕЭК использовала для поддержки работы по Протоколу ресурсы регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в том числе на выплату окладов сотрудникам (0,3 от уровня предусмотренной в бюджете должности С-4, около 244 000 долл. США в течение трех лет); покрытие конференционных расходов, включая устный перевод, при проведении совещаний во Дворце Наций в Женеве (примерно 137 523 долл. США); редактирование и перевод официальных документов

(около 200 000 долл. США); и выпуск публикаций (приблизительно 126 398 долл. США), в частности, для пятой сессии Совещания Сторон (Белград, 19–21 ноября 2019 года) и других совещаний, проводимых во Дворце Наций, Женева<sup>1</sup>.

6. Счет развития Организации Объединенных Наций профинансировал консультацию в рамках программной области 7 «Повышение устойчивости к изменению климата».

7. Период 2020–2022 годов был отмечен воздействием пандемии коронавирусной инфекции COVID-19, которая серьезно сказалась на осуществлении деятельности в рамках Протокола в 2020 и 2021 годах. В период с марта 2020 года межправительственные совещания по Протоколу проводились в онлайн-овом или гибридном формате, причем некоторые из них пришлось отложить. Эти изменения привели к снижению расходов в 2020 и 2021 годах, в частности, в отношении таких видов деятельности, как поездки, но это не следует рассматривать как характерную тенденцию эволюции Протокола.

8. ЕЭК мобилизовала дополнительные ограниченные финансовые ресурсы для осуществления некоторых видов деятельности в рамках текущей программы работы по состоянию на июнь 2022 года и для следующей программы работы на 2023–2025 годы со Счета развития Организации Объединенных Наций в рамках проекта ЕЭК «Поддержка системы взаимосвязей между продовольствием, водой и энергией в целях восстановления после пандемии COVID-19 в Восточной Европе, на Западных Балканах, в Центральной Азии, на Ближнем Востоке и в Африке». Эти средства не отражены в настоящем докладе и в основном покрывают деятельность, при этом финансовые ресурсы на оплату рабочего времени персонала весьма ограничены.

## **Г. Остаток на 31 мая 2022 года (в долл. США)**

9. Предварительный остаток средств Целевого фонда Протокола ЕЭК на 31 мая 2022 года составил 638 753 долл. США, что значительно ниже остатка, зарезервированного на конец предыдущего трехлетнего периода.

10. Это вызывает значительную обеспокоенность в свете того, что в августе 2021 года ЕЭК наняла нового сотрудника категории С-1. Следует отметить, что утвержденная Совещанием Сторон программа работы предусматривает прием набор еще одного сотрудника категории С-4 для обслуживания Протокола. Однако из-за нехватки ресурсов новый сотрудник был нанят с более низким уровнем должности. Это усиление секретариата было необходимо для обеспечения эффективного осуществления деятельности в рамках программы работы и оказалось основополагающим в период декретного отпуска основного сотрудника ЕЭК, ответственного за Протокол. Для выплаты заработной платы сотрудникам из внебюджетных источников в 2023 году необходимо около 400 000 долл. США. Поскольку остаток средств в целевом фонде Протокола ЕЭК с мая еще больше сократился, а до конца 2022 года не было обещано никаких других крупных взносов, из которых можно было бы оплачивать работу сотрудников, существует риск того, что некоторые контракты сотрудников ЕЭК, работающих по Протоколу, не смогут быть продлены на весь 2023 год.

<sup>1</sup> Сметы на основе типовых расходов Организации Объединенных Наций в 2022 году на аренду помещений, услуги, выпуск изданий и документов.

## II. Фонд добровольных взносов Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения

### A. Остаток на 30 июня 2019 года (в долл. США)

11. Предварительный остаток выделенных для Протокола средств в добровольном фонде Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) на 30 июня 2016 года составил 274 339 долл. США.

### B. Взносы, поступившие в период с 1 июля по 31 декабря 2019 года (в долл. США)

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сумма<sup>a</sup></i>	<i>Ассигнование</i>
Венгрия	Август 2019 года	5 593	Нецелевой взнос
Нидерланды	Октябрь 2019 года	32 823	Программная область 5
<b>Итого</b>		<b>38 416</b>	

<sup>a</sup> Обменный курс для пересчета валюты взноса в доллары рассчитан на дату перевода средств.

### C. Расходы в период с 1 июля по 31 декабря 2019 года (в долл. США)

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование целевых средств для Протокола (A)</i>	<i>Расходование нецелевых средств для Протокола (B)</i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	19 007	15 301	34 308
Программная область 1	0	0	0
Программная область 2	51 991	79	52 070
Программная область 3	39 509	72 776	112 285
Программная область 4	0	0	0
Программная область 5	7 467	7 852	15 319
Программная область 6	0	0	0
Программная область 7	0	0	0
Программная область 8	0	0	0
Программная область 9	0	0	0
<b>Итого по всем видам деятельности</b>	<b>117 974</b>	<b>96 008</b>	<b>213 982</b>
<b>Общие расходы на персонал (пропорциональная оценка)</b>	<b>0</b>	<b>182 633</b>	<b>182 633</b>
Расходы на поддержку программ (13 %)	15 337	36 223	51 560
<b>Всего</b>	<b>133 311</b>	<b>314 864</b>	<b>448 175</b>

12. Помимо средств, выделенных целевым образом на деятельность по Протоколу по проблемам воды и здоровья, Европейское региональное бюро ВОЗ мобилизовало средства из других источников для обеспечения преемственности и оказания поддержки в осуществлении программы работы на 2017–2019 годы. Другие источники



в отчетный период включали добровольные взносы из Германии и начисленные ВОЗ взносы для покрытия расходов на мероприятия, зарплату персонала и поездки.

**D. Остаток на 31 декабря 2019 года  
(в долл. США)**

13. Предварительный остаток средств, предназначенных для Протокола, на 31 декабря 2019 года составил 179 444 долл. США.

**E. Взносы, поступившие в период с 1 января 2020 года по 31 мая 2022 года  
(в долл. США)**

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата получения</i>	<i>Сумма</i>	<i>Ассигнование</i>
Эстония	Январь 2020 года	1 618	Возмещение расходов
Норвегия	Март 2020 года	40 000	Нецелевой взнос
Германия	Апрель 2020 года	3 821	Возмещение расходов
Финляндия	Май 2020 года	21 834	Нецелевой взнос
Нидерланды	Октябрь 2020 года	71 685	Нецелевой взнос
Норвегия	Декабрь 2020 года	40 000	Нецелевой взнос
Венгрия	Март 2021	10 886	Нецелевой взнос
Финляндия	Август 2021 года	23 781	Нецелевой взнос
Чехия	Сентябрь 2021 года	23 267	Нецелевой взнос
Нидерланды	Ноябрь 2021 года	60 891	Программная область 5
Норвегия	Декабрь 2021 года	40 000	Нецелевой взнос
Эстония	Декабрь 2021 года	1 663	Возмещение расходов
Венгрия	Март 2022 года	5 252	Нецелевой взнос
<b>Итого</b>		<b>344 698</b>	

14. Помимо средств, выделенных целевым образом на деятельность по Протоколу по проблемам воды и здоровья, Европейское региональное бюро ВОЗ мобилизовало средства из других источников для обеспечения преемственности и оказания поддержки в осуществлении программы работы на 2020–2022 годы. Другие источники в отчетный период включали добровольные взносы из Германии и штаб-квартиры ВОЗ, а также начисленные ВОЗ взносы для покрытия расходов на мероприятия, зарплату персонала и поездки.

**F. Расходы в период с 1 января 2020 года по 31 мая 2022 года  
(в долл. США)**

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование целевых средств для Протокола (A)</i>	<i>Расходование нецелевых средств для Протокола (B)</i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	5 883	81	5 964
Программная область 1	0	0	0
Программная область 2	30 818	66 109	96 927
Программная область 3	55 262	109 166	164 428
Программная область 4	1 766	0	1 766

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование целевых средств для Протокола (A)</i>	<i>Расходование нецелевых средств для Протокола (B)</i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Программная область 5	42 482	24 250	66 732
Программная область 6	0	0	0
Программная область 7	2 592	253	2 845
Программная область 8	0	0	0
Программная область 9	0	0	0
<b>Итого по всем видам деятельности</b>	<b>138 803</b>	<b>199 859</b>	<b>338 662</b>
<b>Общие расходы на персонал</b>	<b>2 973</b>	<b>723 001</b>	<b>725 974</b>
Расходы на поддержку программ (13 %)	18 431	119 972	138 403
<b>Всего</b>	<b>160 207</b>	<b>1 042 832</b>	<b>1 203 039</b>

15. Период 2020–2022 годов был отмечен воздействием пандемии коронавирусной инфекции COVID-19, которая серьезно сказалась на осуществлении деятельности в рамках Протокола в 2020 и 2021 годах. В период с марта 2020 года межправительственные совещания по Протоколу проводились в онлайн-овом или гибридном формате, причем некоторые из них пришлось отложить. Эти изменения привели к снижению расходов в 2020 и 2021 годах, в частности, в отношении таких видов деятельности, как поездки, но это не следует рассматривать как характерную тенденцию эволюции Протокола.

#### **G. Остаток на 31 мая 2022 года (в долл. США)**

16. Предварительный остаток средств, предназначенных для Протокола, на 31 мая 2022 года составил 363 935 долл. США.

### **III. Прямые взносы Сторон на деятельность в рамках программы работы по Протоколу**

17. В настоящем разделе приведены в обобщенном виде поступившие от Сторон и других партнеров прямые взносы и взносы в натуральной форме на деятельность в рамках программы работы по Протоколу. Совместный секретариат едва ли сможет быть в курсе и отслеживать все вклады, особенно связанные с Протоколом мероприятия на национальном уровне. Поэтому приводимый ниже перечень не следует считать полным и исчерпывающим.

18. За отчетный период были внесены следующие взносы:

a) Германия внесла прямой взнос и взнос в натуральной форме в программную область 4, в частности в разработку публикации «Оценка затрат и финансирование услуг маломасштабных систем водоснабжения и санитарии»<sup>2</sup>;

b) Сотрудничающие центры ВОЗ при Агентстве по окружающей среде, Национальный институт общественного здравоохранения и окружающей среды Нидерландов, Швейцарский федеральный институт водных наук и технологий, Боннский университет (Германия), Суррейский университет (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и Институт водных исследований KWR (Нидерланды) предоставили вклады в натуральной форме для программных областей 1–5;

<sup>2</sup> Copenhagen, World Health Organization Regional Office for Europe, 2020.

с) Швейцария внесла прямой вклад в программную область 1, в частности, обратившись к Федеральному институту водных наук и технологий Швейцарии с просьбой о финансировании подготовки проекта регионального доклада о ходе осуществления Протокола (ECE/MP.WH/2022/5-EUCHP/2219533/3.1/2022/MOP-6/11), который содержит всеобъемлющий обзор и анализ 35 кратких докладов, представленных в рамках пятого цикла отчетности по Протоколу (2021–2022 годы);

d) Франция (в 2020 году) и Германия (в 2022 году) оказали существенную поддержку работе в рамках Протокола путем направления одного младшего сотрудника категории специалистов в секретариат ЕЭК;

e) несколько стран поддержали присоединение к Протоколу других стран, не являющихся его участниками; например, Беларусь организовала специальное онлайн-мероприятие для продвижения вступления стран Содружества Независимых Государств в апреле 2020 года.

---